



UNIVERSIDADE FEDERAL DE VIÇOSA - UFV  
CENTRO DE CIÊNCIAS AGRÁRIAS - CCA  
DEPARTAMENTO DE ENGENHARIA AGRÍCOLA - DEA  
**NÚCLEO DE PESQUISA EM AMBIÊNCIA E ENGENHARIA DE SISTEMAS AGROINDUSTRIAIS**  
**AMBIAGRO – DEA – CCA – UFV**

Em nome do Núcleo de Pesquisa em Ambiente e Engenharia de Sistemas Agroindustriais (AMBIAGRO), do Departamento de Engenharia Agrícola (DEA), do Centro de Ciências Agrárias (CCA), da Universidade Federal de Viçosa (UFV), certifico para os fins que se fizerem necessários que **LINA MARCELA GUERRA GARCIA** portadora do CPF: 018.042.016-00 e identidade CC 32144408, matrícula UFV 68223 atuou como pesquisadora do AMBIAGRO-DEA-CCA-UFV com vínculo como estudante de **MESTRADO** no Programa de Pós-Graduação em Engenharia Agrícola da Universidade Federal de Viçosa entre 02 de agosto de 2010 e 04 de outubro de 2012 e estudante de **DOCTORADO** entre 04 de agosto de 2014 e 03 de julho de 2018. Em sua atuação como pesquisadora participou dos seguintes projetos de pesquisa:

1. **Projeto:** AVALIAÇÃO E OTIMIZAÇÃO DA AMBIÊNCIA E BEM-ESTAR EM UNIDADES DE PROCESSAMENTO DE CAFÉ POR VIA ÚMIDA. De 01 de novembro de 2015 até 28 de fevereiro de 2018. Sendo o projeto financiado pela CAPES. Dentre os produtos desse projeto:

**Artigos científicos:**

- Thermal comfort in buildings for wet processing of coffee (2022). Revista de Arquitectura (1657-0308), 21(2).
- Bioclimatic performance of wet coffee processing facilities: conditions for workers and coffee (2019). Revista Facultad Nacional de Agronomía Medellín, 75(1), 9763-9772.

**Eventos académicos:**

- Evaluación del confort térmico en una instalación para procesamiento húmedo de café por medio de simulación computacional. IX Congreso Ibérico de Agroingeniería 2017.

2. **Projeto:** RESIDENCIA PREFABRICADA DE FERROCEMENTO COMO UNIDAD BÁSICA DE AGROVILLA. De 02 de dezembro de 2011 até 19 de junho de 2012. Sendo o projeto financiado pela CAPES. Dentre os produtos desse projeto:

**Artigos científicos:**

- Síntesis proyectual de las agrovillas: propuesta de características urbanas básicas (2015). Bitácora Urbano-Territorial, 25(1), 2.
- Evaluación del comportamiento mecánico de tres clases de placas tipo sándwich de ferrocemento para la construcción de vivienda rural (2013). Dyna, 80(181), 210-218.

**Eventos académicos:**

- Simulación termo energética de vivienda rural con 4 tipos de placas prefabricadas en ferrocemento. CLEIA 2015. Medellín-Colombia.

Viçosa, Minas Gerais, Brasil, 06 de fevereiro de 2026.

**Prof. Dra. FERNANDA CAMPOS DE SOUSA**  
Coordenadora Geral do AMBIAGRO – DEA – CCA – UFV

# **EDGAR HERMES PAIXÃO PARDO**

**Traductor oficial - Tradutor juramentado**

**Español - Português  
Português - Espanhol**

Traducción oficial de un documento que me fue presentado en lengua portuguesa, trabajo realizado en función de mi cargo de traductor oficial de esta ciudad de Santafé de Bogotá.

Contenido del documento:

**UNIVERSIDAD FEDERAL DE VIÇOSA - UFV**

**CENTRO DE CIENCIAS AGRARIAS - CCA**

**DEPARTAMENTO DE INGENIERÍA AGRÍCOLA - DEA**

**NÚCLEO DE INVESTIGACIÓN EN MEDIO AMBIENTE E**

**INGENIERÍA DE SISTEMAS AGROINDUSTRIALES**

**AMBIAGRO - DEA - CCA - UFV**

En nombre del Núcleo de Investigación en Medio Ambiente e Ingeniería de Sistemas Agroindustriales (AMBIAGRO), del departamento de ingeniería agrícola (DEA), del centro de ciencias agrarias (CCA), de la Universidad Federal de Viçosa (UFV), certifico, para los fines necesarios, que LINA MARCELA GUERRA GARCIA, titular del CPF N° 018.042.016-00 y documento de identidad CC 32.144.408, con matrícula UFV 68223, actuó como investigadora de AMBIAGRO-DEA-CCA-UFV, con vínculo como estudiante de MAESTRÍA en el programa de postgrado en ingeniería agrícola de la Universidad Federal de Viçosa, entre el 2 de agosto de 2010 y el 4 de octubre de 2012, y como estudiante de DOCTORADO entre el 4 de agosto de 2014 y el 3 de julio de 2018. Como investigadora, participó en los siguientes proyectos de investigación:



**Edgar Hermes Paixão Pardo**  
C.C. 19.066.920 de Bogotá  
Lic. 249 Minjusticia

1. Proyecto: EVALUACIÓN Y OPTIMIZACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y BIENESTAR EN UNIDADES DE BENEFICIOS DE CAFÉ DE MANERA HÚMEDA, del 1º de noviembre de 2015 hasta el 28 de febrero de 2018. El proyecto fue financiado por la CAPES. Entre los productos de ese proyecto se encuentran:

Artículos científicos:

- o Thermal comfort in buildings for wet processing of coffee (Confort térmico en instalaciones para procesamiento húmedo de café) (2022). Revista de Arquitectura (1657-0308), 21(2).
- o Bioclimatic performance of wet coffee processing facilities: conditions for workers and coffee (Desempeño bioclimático de las plantas de procesamiento húmedo de café: Condiciones para los trabajadores y el café) (2019). Revista Facultad Nacional de Agronomía - Medellín, 75(1), 9763-9772.

Eventos académicos:

- o Evaluación del confort térmico en una instalación para procesamiento húmedo de café por medio de simulación computacional. IX Congreso Ibérico de Agroingeniería 2017.

2. Proyecto: RESIDENCIA PREFABRICADA DE FERROCEMENTO COMO UNIDAD BÁSICA DE AGROVILLA. Del 2 de diciembre de 2011 hasta el 19 de junio de 2012. El proyecto fue financiado por la CAPES. Entre los productos de ese proyecto se encuentran:

Artículos científicos:

- o Síntesis de proyecto de las agrovillas: propuesta de características urbanas básicas (2015). Bitácora Urbano-Territorial, 25(1), 2.



Edgar Morales Paixão Pardo  
C.C. 19.066.720 de Bogotá  
Lic. 249 Minjusticia

o Evaluación del comportamiento mecánico de tres clases de placas tipo sándwich de ferrocemento para la construcción de vivienda rural (2013). Dyna, 80(181), 210-218.

Eventos académicos:

o Simulación termo-energética de vivienda rural con 4 tipos de placas prefabricadas en ferrocemento. CLEIA 2015. Medellín-Colombia.

Viçosa, Minas Gerais, Brasil, 6 de febrero de 2026.

Profesora Dra. Fernanda Campos De Sousa, coordinadora general del AMBIAGRO - DEA - CCA - UFV

Traducción realizada el 11 de febrero de 2026.

Era todo cuanto contenía el documento presentado. Es una traducción fiel y completa.



Edgar Mendes Paixão Pardo  
C.C. 19.066.920 de Bogotá  
Lic. 249 Minjusticia